

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlañ, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80634760
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 09.04.2025
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Poblacion: Mondragon 20500
City :
Pais : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:378245
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 4675KJZ
Plate Nb :
Remolque : HROB5069
Remoc.plate :
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143317	C. M. 2510310453	100			PZA	TBA-501494 TBA-501711	004 024	25369421/25370813	25	550004700801		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15.4.15 Firma: 103903E 103903E 13												
Peso neto total : Total net weight:		804		Peso bruto total : Total brut weight :		1.172,600		N° total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		004		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlañ Coop. E.
Conforme / Assigned
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier
15 APR 2025
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

0231-01-012-16

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1-15

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Ronebasu 121-1212, 7 10540 - LES GORRIS (Gipuzkoa) 487 51-1212		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) MARIA LETITIA ARDELEAN DNI: X-8005384-G C/PERE BENAVENT, 8A 43205 REUS TARRAGONA E-MAIL: ARDTRANS@HOTMAIL.COM				
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) 121212 1212 1212 121212 1212 1212 121212 1212 1212		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)		17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semiremolque Distancia Km. 4675KJZ H0085069				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Aldazketa 09042025		18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.				
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers	7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages	8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package	9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods	10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number	11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.	12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESSAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUS, À REPRENDRE		PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESSAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUS, À REPRENDRE		MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.				
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplém. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL:				
21 Formalizado en / Estable a / Established in 121212 1212 1212 09.04.2025		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 121212 1212 1212 09.04.2025				
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender		23 MARIA LETITIA ARDELEAN DNI: X-8005384-G C/PERE BENAVENT, 8A 43205 REUS TARRAGONA E-MAIL: ARDTRANS@HOTMAIL.COM Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		24 Lugar / Lieu / Place 15 APR 2025 "Ricevuto con riserva di Verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignataire / Signature and stamp of the consignee		

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.